



Régie Administrative Chargée de la  
Gestion de l'Assistance en Escale

170, Avenue Houari Boumediene  
1<sup>er</sup> étage, Immeuble TOE,

# **NOMENCLATURE DES COÛTS DES SERVICES D'ASSISTANCE EN ESCALE (GROUND HANDLING SERVICES COSTS)**

**Edition Janvier 2015**

*Edition January 2015*

Validation

## **1. INTRODUCTION**

Conformément à la Note Circulaire 2011-1151/MTPEN/SG/DGACM/DSS du 14 septembre 2011, les tarifs d'assistance en escale (touchée commerciale) applicables aux vols traités aux aéroports de OUA et BOY, suivant les poids maximum au décollage des aéronefs exploités (Maximum Take-Off Weight -MTOW) sont définis comme suit à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

*Pursuing to Circular Note Nr 2011-1151/MTPEN/SG/DGACM/DSS of 14 September 2011, the Ground handling costs applicable to commercial flights operated at OUA and BOY airports according to the MTOW of aircrafts are as follows from January 2015.*

Le Tableau-1 concerne les vols traités à l'escale de OUAGADOUGOU (OUA).

*Table-1 is for flights operating at OUA station.*

Le Tableau-2 concerne les vols traités à l'escale de BOBO-DIOULASSO (BOY).

*Table-2 is for flights operated at BOY station.*

Le Tableau-3 répertorie les valeurs MTOW des avions susceptibles de desservir les escales de OUA et BOY.

*Table-3 lists the MTOW of aircrafts potentially operating at OUA and BOY stations.*

### **NB :**

Les tarifs des touchées non-commerciales ou touchées techniques correspondent à la moitié des touchées commerciales applicables.

*Ground handling costs of non-revenue flights or technical landings are half of applicable commercial flights.*

Pour les aéronefs opérant entre 22h00 et 06h00, une pénalité de 15 % est appliquée sur la touchée.

*For aircraft operating between 10.00 PM and 06.00 AM, a penalty of 15 % of turnaround cost will be applied.*

Pour les avions en arrêt de nuit ou en transit supérieur à 04 heures, la touchée est majorée de 15 %.

*For aircrafts in night-stop or in transit for more than 04 hours, the cost of turnaround will be increased by 15 %.*

**1.1 ESCALE DE OUAGADOUGOU (OUA)**  
*OUA Station*

**Tableau -1 (Table-1)**  
**Tarifs applicables à l'escale de OUAGADOUGOU (OUA)**  
*Ground handling costs applicable to OUA station*

<b>Classifications</b> <i>Classifications</i>	<b>Poids (t)</b> <i>Weights (t)</i>	<b>Tarifs d'assistance commerciale (vols pax) en CFA</b> <i>Ground handling costs for commercial flights</i>	<b>Tarifs d'assistance non-commerciale en CFA</b> <i>Ground handling costs for non-revenue flights</i>	<b>Tarifs d'assistance cargo incluant le coût de traitement du fret en CFA</b> <i>Ground handling costs for cargo flights</i>	<b>Tarifs d'utilisation du tracteur pushback</b> <i>Pushback costs</i>
<b>1</b>	Max 15 t	200.000	100.000	250.000	100.000
<b>2</b>	16-25 t	330.000	165.000	412.000	100.000
<b>3</b>	26-45 t	600.000	300.000	750.000	150.000
<b>4</b>	46-80 t	1.066.000	533.000	1.332.000	175.000
<b>5</b>	81-135 t	2.000.000	1.000.000	2.500.000	175.000
<b>6</b>	136-190 t	2.530.000	1.265.000	2.938.000	200.000
<b>7</b>	191-299 t	3.250.000	1.325.000	4.062.000	200.000
<b>8</b>	300-400 t	4.217.000	2.108.000	5.272.000	250.000
<b>9</b>	+ 401 t	4.985.000	2.492.000	6.232.000	250.000

**TARIFS HADJ: un forfait selon la catégorie plus facturation du DCS Cute-Gaetan par passager.**

*Hadj flights : a flat rate according to the aircraft classification and Cute-Gaetan's DCS billing per passenger.*

**1.2 ESCALE DE BOBO-DIOULASSO (BOY)**  
*BOY Station*

**Tableau -2 (Table 2)**  
**Tarifs applicables à l'escale de BOBO-DIOULASSO (BOY)**  
*Ground handling costs applicable to BOY station*

<b>Classifications</b> <i>Classifications</i>	<b>Poids (t)</b> <i>Weights (t)</i>	<b>Tarifs d'assistance commerciale (vols pax) en CFA</b> <i>Ground handling costs for commercial flights</i>	<b>Tarifs d'assistance non-commerciale en CFA</b> <i>Ground handling costs for non-revenue flights</i>	<b>Tarifs d'assistance cargo incluant le coût de traitement du fret en CFA</b> <i>Ground handling costs for cargo flights</i>
<b>1</b>	Max 15 t	200.000	100.000	250.000
<b>2</b>	16-25 t	330.000	165.000	412.000
<b>3</b>	26-45 t	600.000	300.000	750.000
<b>4</b>	46-80 t	1.066.000	533.000	1.332.000
<b>5</b>	81-135 t	2.000.000	1.000.000	2.500.000
<b>6</b>	136-190 t	2.530.000	1.265.000	2.938.000
<b>7</b>	191-299 t	3.250.000	1.325.000	4.062.000
<b>8</b>	300-400 t	4.217.000	2.108.000	5.272.000
<b>9</b>	+ 401 t	4.985.000	2.492.000	6.232.000

**TARIFS HADJ: un forfait + Débours 10% selon la catégorie plus facturation du DCS Cute-Gaetan par passager.**

*Hadj flights: a flat rate plus 10% disbursement according to the aircraft classification and Cute-Gaetan's DCS billing per passenger.*

**1.3 CLASSIFICATION DES AERONEFS**  
*Aircrafts classification*

**Tableau -3 (Table-3)**  
**Exemples d'aéronefs et leur MTOW correspondant**  
*Examples of aircrafts with corresponding MTOW*

<b>Classifications</b> <i>Classifications</i>	<b>Avionneurs</b> <i>Aircrafts Manufacturers</i>	<b>Types aéronefs</b> <i>Type of aircrafts</i>	<b>MTOW</b>
1	<b>BOMBARDIER</b>	LEARJET 40	9.525 Kg
		LEARJET 60	10.659 Kg
	<b>BRITISH AEROSPACE (BAE)</b>	Hawker 125 ou HS 125	12.700 Kg
2	<b>GRUMMAN</b>	G 2	16.080 Kg
	<b>BOMBARDIER</b>	CHALLENGER 600	21.863 Kg
		CHALLENGER 850	24.040 Kg
		GLOBAL 5000	23.000 Kg
		CRJ 200	23.100 Kg
	<b>FALCON</b>	Falcon 50	18.000 Kg
		Falcon 900	22.000 Kg
		Falcon 2000	19.000 Kg
	<b>EMBRAER</b>	ERJ 135/140/145	19.000 Kg
	<b>ATR</b>	ATR 42-300	16.700 Kg
		ATR 42-500	18.600 Kg
ATR 72-200		21.500 Kg	
ATR 72-500		22.000 Kg	
3	<b>ANTONOV</b>	AN 72	33.000 Kg
	<b>BRITISH AIRCRAFT CORPORATION</b>	BAC 111	34.000 Kg
		<b>FOKKER</b>	F28 -2000
	F28 -3000/4000		33.000 Kg
	<b>GRUMMAN</b>	G 3	31.600 Kg
		G 4	33.200 Kg
<b>FALCON</b>	Falcon 7X	31.000 Kg	
4	<b>BOEING</b>	B737-200	55.000 Kg
		B737-300	63.000 Kg
		B737-400	68.000 Kg
		B737-700	70.000 Kg
		B737-800	78.000 Kg
	<b>ANTONOV</b>	AN 12	61.000 Kg
	<b>AIRBUS</b>	A 319	64.000 Kg
A320		73.000 Kg	
5	<b>BOEING</b>	B727	90.000 Kg
		B757-200	115.000 Kg
		B757-300	123.000 Kg
		B757-200	115.000 Kg
	<b>AIRBUS</b>	A 321	83.000 Kg
6	<b>AIRBUS</b>	A300 / A310	150.000 Kg
	<b>ANTONOV</b>	AN 70	145.000 Kg
	<b>ILYUSCHIN</b>	Il 76	190.000 Kg
	<b>BOEING</b>	B767-300	186.880 Kg

7	AIRBUS	A330	230.000 Kg
		A340	275.000 Kg
	ANTONOV	AN 22	250.000 Kg
	BOEING	B767-400ER	204.000 Kg
		B777-200	247.000 Kg
		B777-300	299.000 Kg
		B767-400ER	204.000 Kg
		B787-8	228.000 Kg
		B787-9	251.000 Kg
	8	BOEING	B747-200/300
B747-400			370.000 Kg
B747-400 F			397.000 Kg
B777- F			347.000 Kg
9	ILYUSCHIN	Il 62	364.000 Kg
		ANTONOV	AN 124

**2. DETAILS DES CHARGES ADDITIONNELLES – 2015**

*BREAKDOWN OF ADDITIONNAL CHARGES - 2015*

**2.1. EQUIPEMENT TECHNIQUE EXPLOITE PAR LA RACGAE**

*Technical equipment operated by RACGAE*

<b>Equipement (Equipment)</b>	<b>Utilisation (Use)</b>	<b>CFA</b>	<b>Euros</b>
<b>Groupe électrique</b> <i>Ground Power Unit</i>	<b>Première heure (first hour)</b> <b>Après par 30 mn (after per 30 mn)</b>	140.000 70.000	213,4 106,7
<b>Groupe de démarrage à air</b> <i>Air Starter</i>	<b>Démarrage (Engine start)</b>	140 000	213,4
<b>Tractage/refoulement</b> <i>Towing in or push back</i>	<b>Par utilisation (Per use)</b>	<b>Voir Tableau-1</b> <i>(See Table-1)</i>	
<b>Passerelle "Passagers"</b> <i>Passengers steps</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	110 000	167,7
<b>Tapis de soute</b> <i>Conveyor belt</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	80 000	122
<b>Elevateur de soute 7 t</b> <i>Hi-loader Lower deck 7 tons</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	400 000	609,8
<b>Elevateur de pont 12 t</b> <i>Hi-loader Upper deck 12 tons</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	700 000	1067
<b>Elevateur à fourches 3,5 t</b> <i>Forklift up to 3.5 tons</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	80 000	122
<b>Elevateur à fourches de plus de 4 t</b> <i>Forklift of more than 4 tons</i>	<b>Prix location + débours de 10%</b> <i>Rental price+ 10% disbursement</i>	100 000	152,4
<b>Tracteur de manutention</b> <i>Tractor</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	60 000	91,5
<b>Entretien des toilettes</b> <i>Toilet service</i>	<b>Par entretien</b> <i>Per Servicing</i>	60 000	91,5
<b>Entretien de l'eau potable</b> <i>Water service</i>	<b>Par entretien</b> <i>Per Servicing</i>	60 000	91,5
<b>Chariots porte-palettes/conteneurs</b> <i>Pallet/container dolly</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	30 000	45,7
<b>Chariot porte-conteneurs 20"</b> <i>20" Container dolly</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	25 000	38,1
<b>Chariot porte-palettes 20"</b> <i>20" Pallet dolly</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	125 000	190
<b>Chariot à bagages</b> <i>Baggage cart</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	15 000	22,9

## 2.2 MAIN D'OEUVRE SUPPLÉMENTAIRE

*Supplementary manpower*

<b>Prestations (Service)</b>	<b>Emploi (Manpower)</b>	<b>CFA</b>	<b>Euros</b>
<b>Agent d'enregistrement</b> <i>Check in agent</i>	<b>Par Agent/heure</b> <i>Per man hour</i>	45 000	68,6
<b>Système Altéa/Gaetan</b> <i>Altéa/Gaetan's System</i>	<b>Par passager</b> <i>Per passenger</i>	1 000	1,52
<b>Système Cute</b> <i>Cute's System</i>	<b>Par passager</b> <i>Per passenger</i>	750	1,14
<b>Manutentionnaire</b> <i>Handler</i>	<b>Par Agent/heure</b> <i>Per man hour</i>	10 000	15
<b>Agent d'Opérations</b> <i>Operation agent</i>	<b>Par Agent/heure</b> <i>Per man hour</i>	60 000	91,5
<b>Agent Fret</b> <i>Cargo agent</i>	<b>Par Agent/heure</b> <i>Per man hour</i>	45 000	68
<b>Agent Traffic</b> <i>Traffic Agent</i>	<b>Par Agent/heure</b> <i>Per man hour</i>	60 000	91,4

## 2.3 ASSISTANCE AUX PASSAGERS

*Passenger assistance*

<b>Prestations (Service)</b>	<b>Utilisation (Use)</b>	<b>CFA</b>	<b>Euros</b>
<b>Pré-enregistrement</b> <i>Pre check in</i>	<b>Prix fixe (02 heures)</b> <i>Fixed price (02 hours )</i>	140 000	213
<b>Chaise roulante</b> <i>Wheel Chair</i>	<b>Par assistance</b> <i>Per assistance</i>	30 000	45,7
<b>Civière</b> <i>Stretcher</i>	<b>Par installation</b> <i>Per installation</i>	60 000	91,5
<b>Kit d'oxygène médical</b> <i>Medical oxygen kit</i>	<b>Par installation</b> <i>Per installation</i>	30 000	45,7
<b>Stockage de bagages</b> <i>Luggage storage</i>	<b>Par pièce et par jour (07 jours maximum)</b> <i>Per piece/day (no more than 07days)</i>	5 000	7,6
<b>Litiges-bagages</b> <i>Lost luggage</i>	<b>Par dossier</b> <i>Per file</i>	200	0,30
<b>Salons VIP</b> <i>VIP lounge</i>	<b>Par groupe de 05 PAX</b> <i>Per group of five PAX</i>	40 000	61,0
	<b>Par Passager</b> <i>Per Passenger</i>	10 000	15,2
<b>Reconnaissance des bagages</b> <i>Positive baggage identification by passengers</i>	<b>Jusqu'à (Up to) 100 PAX</b> <i>Plus (more than) 101 PAX</i>	65 596	100
		98 395	150



### 2.4 ASSISTANCE FRET

#### Cargo assistance

Prestations (Service)	Utilisation (Use)	CFA	Euros
<b>Confection de palettes/ULDs</b> <i>Building up/breakdown ULD/pallet</i>	<b>Import</b> <b>Export</b>	45 le kg 35 le kg	0,07 per kg 0,05 per kg
<b>Stockage (Export)</b> <i>Storage ( Export )</i>	<b>Par kilo</b> <i>Per kg</i>	23	0,035
<b>Contrôle de marchandises dangereuses et produits radioactifs</b> <i>Control dangerous goods and radio active products</i>	<b>Par contrôle</b> <i>Per control</i>	10 000	15,2
<b>Stockage (Import)</b> <i>Storage ( Import )</i>	<b>Par kilo</b> <i>Per kg</i>	23	0,035
<b>Frais de sûreté</b> <i>Security charges</i>	<b>Par kilo</b> <i>Per kilo</i>	<b>TBD</b>	<b>TBD</b>
<b>Equipement spécial (ex: palan)</b> <i>Special equipment (ex: crane)</i>	<b>Plus de 4 tonnes</b> <i>more than 4 tons</i>	<b>Prix location+ débours 10%</b>	Rental price + 10 % disbursement

### 2.5 NETTOYAGE DE LA CABINE

#### Cabin cleaning

Aéronefs	CFA	Euros
<b>Petits porteurs (Narrow body)</b> ( up to 100 PAX )	75 000	114,3
<b>Gros-porteurs (Wide body)</b>	100 000	152,4

### 2.6 ENTRETIEN DE L'AERONEF

#### Aircraft maintenance

Prestations (Service)	Utilisation (Use)	CFA	Euros
<b>Guidage/mise en place des cales et cônes</b> <i>Marshalling / chocks / cones</i>	<b>Par occasion</b> <i>Per occasion</i>	70 000	106,7
<b>Technicien-avions</b> <i>Aircraft technician</i>	<b>Par Agent/heure</b> <i>Per man-hour</i>	70 000	106,7
<b>Aide-mécanicien avions</b> <i>Assistant to aircraft technician</i>	<b>Par Agent/heure</b> <i>Per man-hour</i>	40 000	61,0
<b>Bouteille d'azote</b> <i>Nitrogen bottle</i>	<b>Par bouteille de 100 bars</b> <i>Per bottle 100 bars</i>	175 000	266
<b>Refroidissement de roues</b> <i>Cooling down wheel</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	100 000	152,4
<b>Vérin de changement de roue</b> <i>Jack for wheel change</i>	<b>Par utilisation</b> <i>Per use</i>	40 000	61,0
<b>Escabeau 3/6 marches</b> <i>Stair 3/6/ steps</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	20 000	30,5
<b>Projecteur</b> <i>Spotlight</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	40 000	61,0
<b>Chariot lève-roue</b> <i>Dolly for wheel change</i>	<b>Par heure</b> <i>Per hour</i>	20 000	30,5